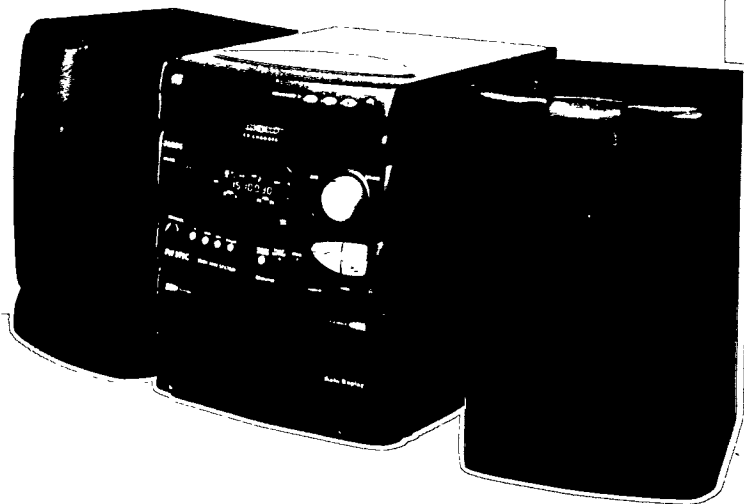


PHILIPS

FW 373C Mini HiFi System



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Κατάχρησε
Manual de utilização
Οδηγία χρήσεως



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

Dichiarazione di conformita'

Si dichiara che l'apparecchio FW373C Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2, comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 4/4/1997

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Index

English	4
Français	22
Español	40
Deutsch	58
Nederlands	76
Italiano	94
Svenska	112
Dansk	130
Suomi	148
Ελληνικά	166
Português	184

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Ελληνικά

Português

Γενικές Πληροφορίες	166
Πληροφορίες Ασφαλείας	166
Προετοιμασία	167-168
Λειτουργία	168-169
Τηλεχειριστήριο	170
Λειτουργία του συστήματος	171-172
ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ.....	172-174
Κασετόφωνο	174-176
CD ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΔΙΣΚΩΝ.....	177-179
Ρύθμιση του Ρολογιού.....	180
Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.....	180
Συντήρηση.....	181
Τεχνικές Προδιαγραφές.....	181
Επίλυση Προβλημάτων.....	182-183

Γενικές Πληροφορίες

- Η πινακίδα του τύπου της συσκευής βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής.
 - Η εγγραφή επιτρέπεται αν τα πνευματικά δικαιώματα και τα υπόλοιπα δικαιώματα τρίτων δεν θίγονται.
- 1 Έχει αποφευχθεί κάθε περιττό υλικό στην συσκευασία. Έχει καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια, έτσι, ώστε η συσκευασία να διαχωρίζεται εύκολα σε τρία μόνο βασικά υλικά:
 - χαρτόνι (κουτί),
 - διογκωμένη πολυστερίνη
 - πολυαιθυλαίνιο (σακούλες, προστατευτικά).
 Παρακαλούμε ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς, σχετικά με την διάθεση των υλικών συσκευασίας.
 - 2 Η συσκευή σας αποτελείται από υλικά, που μπορούν ν' ανακυκλωθούν, αν αποσυναρμολογηθούν από μια εξειδικευμένη εταιρεία. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για την ανακύκλωση της παλαιάς σας συσκευής.
 - 3 Μην πετάτε τις παλαιές μπαταρίες με τα οικιακά απορρίμματα. Πετάξτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
 - 4 Σημείωση: Σβήνοντας τη συσκευή το βράδυ (αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα του τοίχου) θα εξοικονομήσετε ενέργεια.

Παρελκόμενα (Παρέχονται)

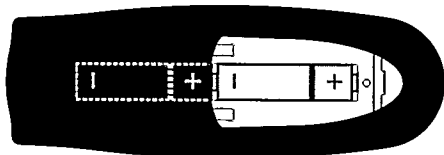
- Τηλεχειριστήριο.
- Μπαταρίες (2 AAA) για το τηλεχειριστήριο.
- Κεραία AM.
- Κεραία FM.
- Καλώδιο τροφοδοσίας AC.

Πληροφορίες Ασφαλείας

- Πριν λειτουργήσετε την συσκευή, ελέγξτε ότι η τάση τροφοδοσίας που φαίνεται στην πινακίδα (ή η ένδειξη της τάσης πίσω από τον επιλογέα τάσης λειτουργίας) του συστήματός σας είναι ίδια με την τάση τροφοδοσίας του τοπικού δικτύου. Αν όχι, συμβουλευτείτε τον πωλητή σας. Η πινακίδα βρίσκεται τοποθετημένη στο πίσω μέρος του συστήματός σας.
- Όταν το σύστημά σας βρίσκεται ενεργοποιημένο μην το μετακινείτε.
- Τοποθετήστε την συσκευή σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Τοποθετήστε το σύστημα σε μια θέση όπου θα υπάρχει επαρκής αερισμός για να εμποδίσετε οποιαδήποτε εσωτερική αύξηση της θερμοκρασίας του συστήματός σας.
- Μην εκθέτετε την συσκευή σας σε υπερβολική υγρασία, βροχή, σκόνη ή πηγές θερμότητας.
- Σε καμία περίπτωση μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας την συσκευή, διότι αυτό θα οδηγήσει σε ακύρωση της εγγύησης.
- Ο φακός του CD player μπορεί να θολώσει, όταν η συσκευή μετακινηθεί από ένα ψυχρό μέρος σ' ένα άλλο πιο ζεστό, ή τοποθετηθεί σ' ένα πολύ υγρό δωμάτιο. Αν συμβεί αυτό, τότε η αναπαραγωγή ενός δίσκου CD, δεν είναι πλέον δυνατή. Αφήστε την συσκευή ενεργοποιημένη σ' ένα θερμό περιβάλλον, για περίπου μια ώρα, μέχρι να εξατμιστεί η υγρασία και να επανέλθει η κανονική αναπαραγωγή.
- Η ηλεκτροστατική εκκένωση μπορεί να προκαλέσει αναπάντεχα αποτελέσματα. Δείτε αν αυτά τα προβλήματα εξαφανίζονται αν αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας και το συνδέσετε μετά από μερικά δευτερόλεπτα.
- Για ν' αποσυνδέσετε πλήρως την συσκευή από την τάση τροφοδοσίας, αφαιρέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

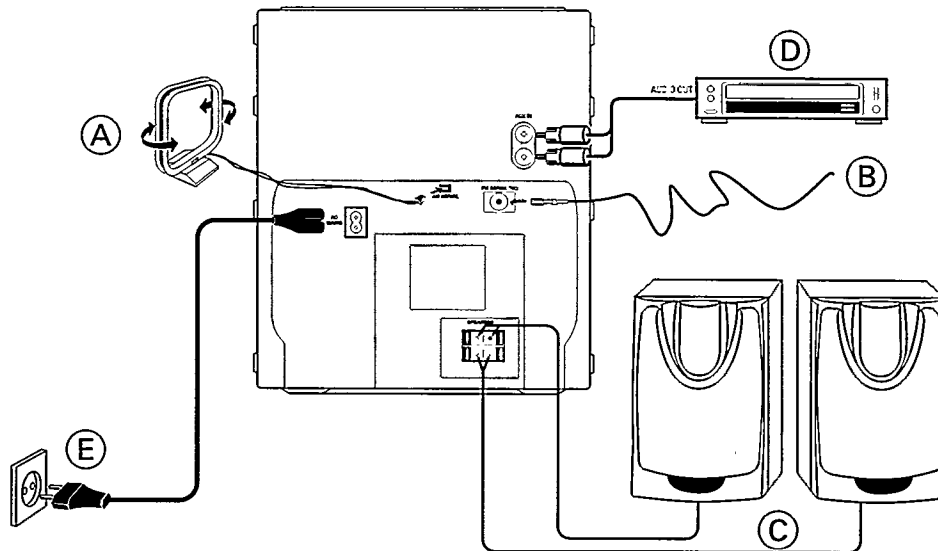
Τοποθέτηση των μπαταριών στο

- Τοποθετήστε τις μπαταρίες (τύπου R03 ή AAA) στο τηλεχειριστήριο όπως φαίνεται στην υποδοχή του.



- Για ν'αποφύγετε την καταστροφή από πιθανή διαρροή υγρών, αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες ή τις μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για την αντικατάστασή τους χρησιμοποιήστε πάλι μπαταρίες τύπου R03 ή AAA.

Συνδέσεις πίσω όψης



Ⓐ Σύνδεση κεραίας AM

Συνδέστε την κεραία που παρέχεται στην υποδοχή με την ένδειξη AM AERIAL. Ρυθμίστε την θέση της κεραίας για την καλύτερη λήψη.

Ⓑ Σύνδεση κεραίας FM

Συνδέστε την κεραία FM, που παρέχεται στην υποδοχή με την ένδειξη FM 75Ω. Ρυθμίστε την θέση της κεραίας για την καλύτερη λήψη.

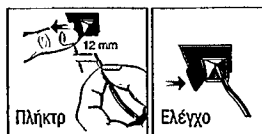
Εξωτερική κεραία

Για καλύτερη λήψη στα FM συνδέστε μια εξωτερική κεραία λήψης για FM στην υποδοχή FM AERIAL 75Ω, χρησιμοποιώντας ένα ομοαξονικό καλώδιο των 75Ω.

Ελληνικά

Ⓒ Συνδέσεις ηχείων

- Συνδέστε το δεξιό ηχείο στους ακροδέκτες με την ένδειξη R με το κόκκινο καλώδιο στον ακροδέκτη + και το μαύρο καλώδιο στον ακροδέκτη με την ένδειξη —.
- Συνδέστε το αριστερό ηχείο στους ακροδέκτες με την ένδειξη L με το κόκκινο καλώδιο στον ακροδέκτη + και το μαύρο καλώδιο στον ακροδέκτη με την ένδειξη —.
- Προσαρμόστε το απογυμνωμένο τμήμα του καλωδίου του ηχείου όπως φαίνεται στο σχήμα.



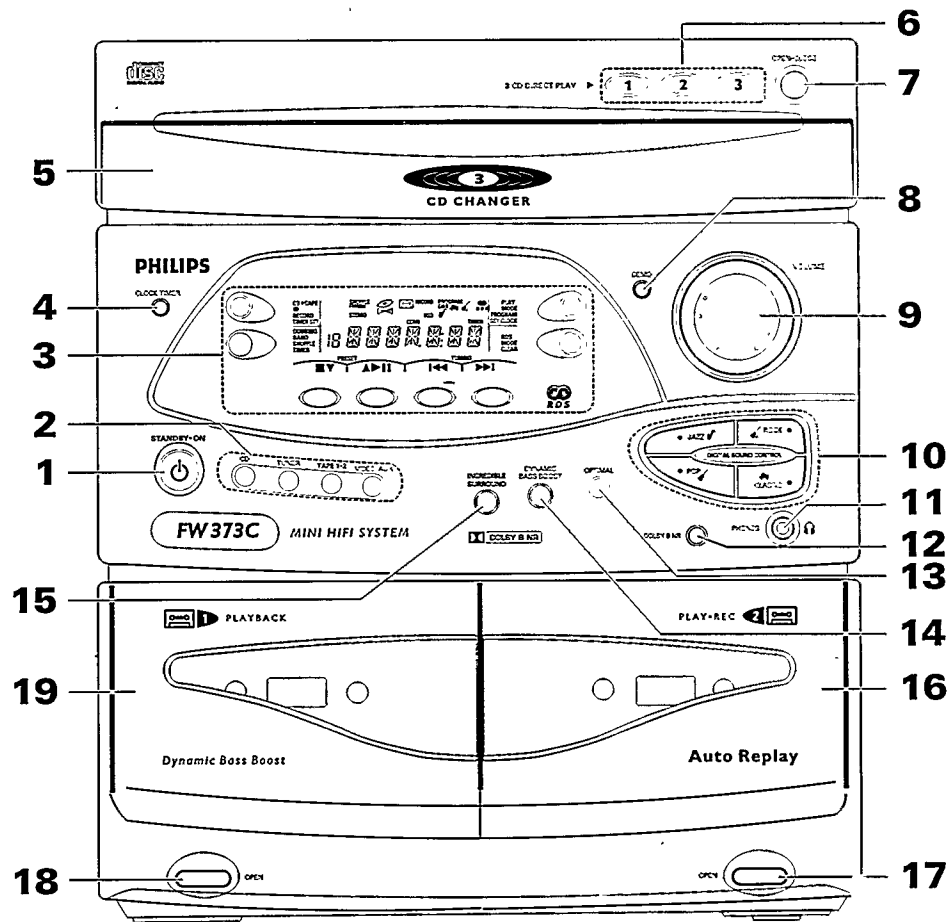
Ⓓ Σύνδεση πρόσθετου εξοπλισμού στο σύστημά σας

Μπορείτε να συνδέσετε την τηλεόρασή σας, το Laser Disc ή το βίντεο μέσω των εξόδων αριστερού και δεξιού καναλιού ήχου, στις εισόδους με την ένδειξη AUX IN στο πίσω μέρος της συσκευής.

Ⓔ Τροφοδοσία τάσης δικτύου πόλεως

Αφού έχετε κάνει όλες τις συνδέσεις, συνδέστε την υποδοχή του καλωδίου τροφοδοσίας στην συσκευή και το φως στην πρίζα.

Μπροστινή πλευρά



1 STANDBY-ON

- ενεργοποιεί και θέτει σε κατάσταση αναμονής το σύστημα

2 SOURCE SELECTION

- Για την επιλογή της κατάλληλης πηγής ήχου.
TUNER : επιλέγει το ραδιόφωνο.
CD : επιλέγει την αναπαραγωγή του CD.
TAPE 1-2 : επιλέγει το κασετόφωνο 1 ή 2.
VIDEO/AUX : επιλέγει την εξωτερική πηγή που έχει συνδεθεί (π.χ. την τηλεόρασή σας, το Laser Disc ή το βίντεο).

3 MAGIC MENU INTERFACE & DISPLAY

- για επιλογή λειτουργιών πλήκτρων.

4 CLOCK • TIMER

- για ρύθμιση ρολογιού ή χρονοδιακόπτη.

5 ΣΥΡΤΑΚΙ CD

6 3 CD DIRECT PLAY ►

- επιλέγει την αναπαραγωγή για κάθε θέση του CD.

7 OPEN • CLOSE

- ανοίγει και κλείνει την υποδοχή των CD.

8 DEMO

- εμφανίζει τις διάφορες λειτουργίες που διαθέτει το σύστημα.

9 VOLUME

10 DSC (DIGITAL SOUND CONTROL)

- ψηφιακός έλεγχος ήχου που επιλέγει την επιθυμητή ρύθμιση του ήχου: JAZZ, ROCK, CLASSIC ή POP.

11 PHONES 🎧

- υποδοχή για την σύνδεση των ακουστικών.

12 DOLBY B NR

- για ενεργοποίηση ή ΟΧΙ του συστήματος Dolby B.

13 OPTIMAL

- επιλέγει την ρύθμιση του ήχου που προσαρμόζεται στην ακουστική των ηχείων που παρέχονται.

14 DYNAMIC BASS BOOST (DBB)

- ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί την αύξηση της στάθμης των χαμηλών συχνοτήτων.

15 INCREDIBLE SURROUND

- ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί το φαινόμενο περιβάλλοντος ήχου.

16 ΚΑΣΕΤΟΦΩΝΟ 2

17 OPEN

- για να ανοίξετε την κασετοθήκη στο κασετόφωνο 2.

18 OPEN

- για να ανοίξετε την κασετοθήκη στο κασετόφωνο 1.

19 ΚΑΣΕΤΟΦΩΝΟ 1



Τηλεχειριστήριο

Λειτουργίες Τηλεχειριστηρίου

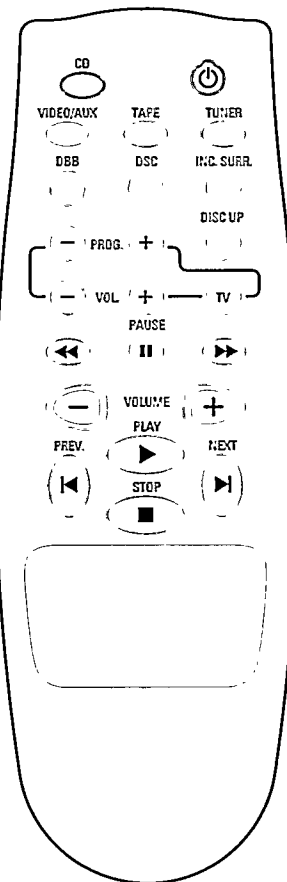
- Επιλέξτε πρώτα την πηγή ήχου που θέλετε να ελέγξετε πατώντας ένα από τα πλήκτρα επιλογής πηγής του τηλεχειριστηρίου (π.χ. CD, TUNER, TAPE ή VIDEO/AUX).
- Στη συνέχεια επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία (PLAY, NEXT, κλπ.).

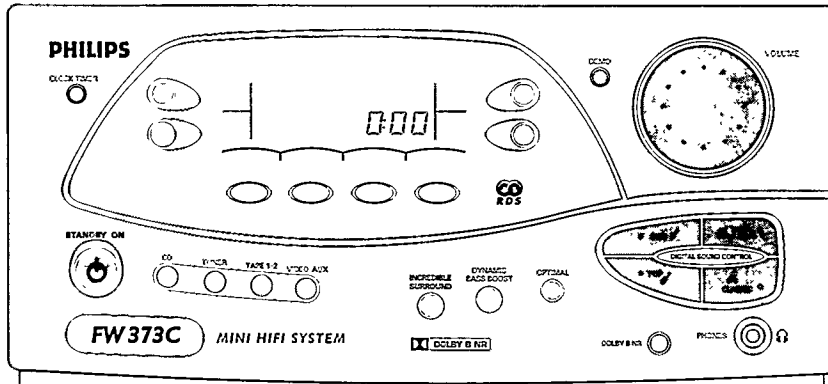
Σημείωση:

- *Όποτε πατήσετε ένα από τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου, θ' αναβοσβύσει το εικονίδιο της πηγής στην οθόνη. Αυτό σημαίνει ότι το σήμα από το τηλεχειριστήριο ελήφθη από την συσκευή.*
- Για τη λειτουργία TV ή βίντεο, η συσκευή TV ή βίντεο πρέπει να χρησιμοποιεί το σύστημα τηλεχειρισμού RC-5.

- ⏻ για να γυρίσετε σε θέση αναμονής.
- CD για να επιλέξετε το CD.
- VIDEO/AUX για να επιλέξετε εξωτερική λειτουργία VIDEO/AUX ή εξωτερική πηγή.
- TAPE για να επιλέξετε το κασετόφωνο 1 ή 2.
- TUNER για να επιλέξετε το ραδιόφωνο.
- INC. SURR. για να ενεργοποιήσετε ή όχι το φαινόμενο του περιβάλλοντος ήχου.
- DSC για να επιλέξετε ψηφιακό έλεγχο ήχου: JAZZ, ROCK, CLASSIC, POP ή OPTIMAL.
- DBB για να ενεργοποιήσετε ή όχι τη δυναμική ενίσχυση των μπάσων.
- DISC UP για να επιλέξετε τον επόμενο δίσκο CD.
- PROG. +/- ... για να επιλέξετε προηγούμενο/επόμενο κανάλι.

- VOL. +/- για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου της TV.
- TV για να επιλέξετε TV.
- PAUSE ■ για να διακόψετε ή να ξαναρχίσετε την αναπαραγωγή του CD ή κασετόφωνο
- ◀ / ▶ για το TUNER .. για επιλογή χαμηλότερης/ υψηλότερης συχνότητας.
- για το CD για να αναζητήσετε κάποιο συγκεκριμένο κομμάτι.
- για το TAPE ... κασετόφωνο για γρήγορη εκτύλιξη/επανεκτύλιξη της ταινίας.
- VOLUME +/- .. για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.
- PLAY ▶ για έναρξη αναπαραγωγής στο CD ή κασετόφωνο
- STOP ■ για να σταματήσετε την αναπαραγωγή στο CD ή το κασετόφωνο
- ◀ PREV./NEXT ▶ για το TUNER .. για να επιλέξετε χαμηλότερη ή υψηλότερη συντονισμένη συχνότητα στο ραδιόφωνο.
- για το CD για να επιλέξετε προηγούμενο/επόμενο CD.





Λειτουργία επίδειξης (DEMO)

Το ηχοσύστημά σας διαθέτει μια λειτουργία επίδειξης που δείχνει τις διάφορες λειτουργίες του. Όταν ανοίγετε το σύστημα συνδεδεμένα στην πρίζα, αρχίζει αυτόματα η λειτουργία επίδειξης.

Για να σταματήσετε τη λειτουργία επίδειξης

- Πιέστε το πλήκτρο DEMO, STANDBY-ON, CD, TUNER, TAPE 1-2, VIDEO/AUX ή CD OPEN • CLOSE στη συσκευή (ή γ το \odot), CD, TUNER, TAPE ή VIDEO/AUX στο τηλεχειριστήριο) για να σταματήσετε τη λειτουργία επίδειξης.

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία επίδειξης

- Πιέστε το πλήκτρο DEMO.
→ Στο καντράν θα εμφανιστεί η ένδειξη "WELCOME TO THE AUDIO WORLD", και θα ακολουθήσει η επίδειξη των διαφόρων λειτουργιών του ηχοσυστήματος.

Σημαντικό:

Πριν ξεκινήσετε την λειτουργία του συστήματος, συμπληρώστε την διαδικασία προετοιμασίας.

Ενεργοποίηση του συστήματος

- Πατήστε το πλήκτρο STANDBY-ON, CD, TUNER, TAPE 1-2 ή VIDEO/AUX (ή CD, TUNER, TAPE ή VIDEO/AUX του τηλεχειριστηρίου).

Ενεργοποίηση του συστήματος σε κατάσταση αναμονής

- Πατήστε ξανά το πλήκτρο STANDBY-ON (ή το πλήκτρο \odot του τηλεχειριστηρίου).

Επιλογή της πηγής ήχου

- Πατήστε το πλήκτρο SOURCE για να επιλέξετε CD, TUNER, TAPE 1-2 ή VIDEO/AUX (ή CD, TUNER, TAPE ή VIDEO/AUX του τηλεχειριστηρίου).
→ Η οθόνη εμφανίζει την πηγή ήχου που επιλέγη.

Σημείωση:

Για την εξωτερική πηγή, βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει τις ηχητικές εξόδους (αριστερή και δεξιά) της εξωτερικής πηγής (ηλεκτρονική βίντεο ή Laser Disc) τις υποδοχές AUX IN στο πίσω μέρος της συσκευής.

Ρύθμιση στάθμης ήχου

Περιστρέψτε το πλήκτρο VOLUME δεξιά ή αριστερά (ή πατήστε τα πλήκτρα VOLUME + και - του τηλεχειριστηρίου) για να αυξήσετε ή να μειώσετε την στάθμη του ήχου.

Για προσωπική ακρόαση

Συνδέστε τον σύνδεσμο των ακουστικών στην υποδοχή των με την ένδειξη H στην πρόσοψη της συσκευής. Τα ηχεία αποσυνδέονται αυτόματα.

Digital Sound Control (DSC)

- Για να απολαύσετε ειδικά ηχητικά εφέ, πατήστε το πλήκτρο JAZZ (J), ROCK (R), CLASSIC (C) ή POP (P).
- Μπορείτε να πιέσετε το πλήκτρο DSC στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε την αντίστοιχη ρύθμιση ήχου, συμπεριλαμβανομένης και της ρύθμισης OPTIMAL.

Ιδανικός ήχος

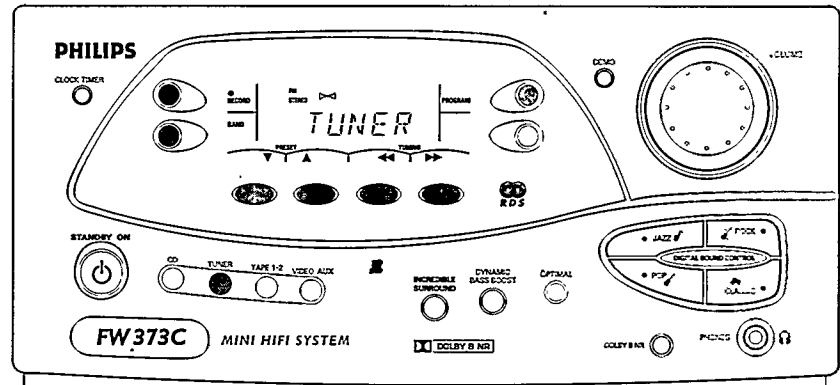
- Πατήστε το πλήκτρο **OPTIMAL** για ν'ακούσετε την ρύθμιση του ήχου για τα ηχεία που συνοδεύουν την συσκευή σας.

Δυναμική Ενίσχυση Μπάσων (DBB)

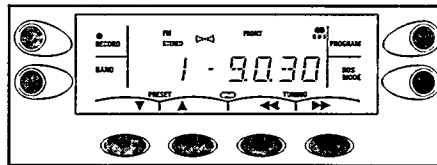
- Πατήστε το πλήκτρο **DBB** για να ενισχύσετε την απόκριση των χαμηλών συχνοτήτων.
→ Η ένδειξη DBB ανάβει.

Incredible Surround

- Πρόσθετα σ'όλες τις υπόλοιπες ρυθμίσεις του ήχου μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή ν'απενεργοποιήσετε την λειτουργία του περιβάλλοντος ήχου πατώντας το πλήκτρο **INCREDIBLE SURROUND**.
→ Αυτό δημιουργεί ένα φαινόμενο περιβάλλοντος ήχου ακόμη κι'αν τα ηχεία έχουν τοποθετηθεί κοντά στο σύστημα. Ο ήχος που παράγεται διαχέεται στον χώρο με εξαιρετικό τρόπο.
→ Το πλήκτρο **INCREDIBLE SURROUND** ανάβει.

**Συντονισμός**

- 1 Πιέστε **TUNER** στη συσκευή ή το τηλεχειριστήριο.
→ Πρώτα εμφανίζεται "TUNER" στην οθόνη κι έπειτα από μερικά δευτερόλεπτα θα δείξει τη συχνότητα ή το όνομα του σταθμού που υπάρχει. Ανάβουν οι διαθέσιμες λειτουργίες στην οθόνη:



- 2 Πατήστε το πλήκτρο **BAND** για να επιλέξετε την περιοχή συχνοτήτων που επιθυμείτε FM, MW ή LW (δεν ισχύει για όλα τα μοντέλα).
- 3 Πατήστε το πλήκτρο **TUNING** << ή >> για περισσότερο από ένα δευτερόλεπτο.

→ Η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη "SEARCH" μέχρι να βρεθεί ένας σταθμός με επαρκές σήμα.

- Επανάλαβε την διαδικασία αυτή μέχρι να βρεθεί ο σταθμός που επιθυμείτε.
- Για να συντονιστείτε σ'έναν ασθενή σταθμό, πατήστε για λίγο το πλήκτρο **TUNING** << ή >> μέχρι η οθόνη να εμφανίσει την σωστή συχνότητα καλή όταν έχετε την καλύτερη λήψη.

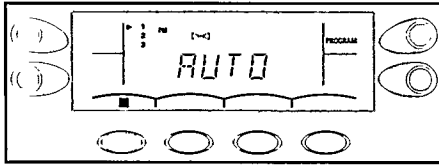
Σημείωση:

Αν πιέσετε σύντομα **TUNING** << ή >> (ή << ή >> στο τηλεχειριστήριο) η συχνότητα αλλάζει βήμα-βήμα.

Αυτόματος προγραμματισμός

Μπορείτε ν'απομνημονεύσετε στην μνήμη του δέκτη σας μέχρι 20 σταθμούς. Όταν επιλεγεί μια μνήμη, τότε στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός της μνήμης δίπλα από την συχνότητα του σταθμού.

Αυτόματος προγραμματισμός

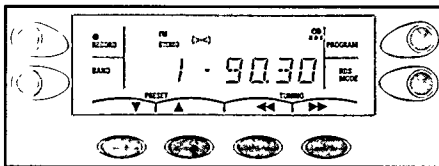


- 1 Πιέστε **TUNER** στη συσκευή ή το τηλεχειριστήριο.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο **PROGRAM** για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο για να αρχίσει ο αυτόματος προγραμματισμός.
 - Η ένδειξη **PROGRAM** αναβοσβύνει κι εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη 'AUTO'.
 - Κάθε σταθμός θ' αποθηκευθεί αυτόματα. Η συχνότητα και ο αριθμός της μνήμης θα εμφανιστούν για μικρό χρονικό διάστημα.
 - Η ανίχνευση θα σταματήσει όταν όλες οι διαθέσιμες θέσεις αποθηκευθούν ή χρησιμοποιηθούν και οι 20 θέσεις μνήμης.
 - Η συσκευή θα μείνει συντονισμένη στον τελευταίο σταθμό που χρησιμοποιήθηκε.
- Μπορείτε να επιλέξετε τον αυτόματο προγραμματισμό πατώντας το πλήκτρο **PROGRAM** ή .

Σημείωση:

Αν θέλετε να διατηρήσετε μερικούς παλιούς σταθμούς, π.χ. 1-9, επιλέξτε μνήμη 10 πριν αρχίσετε τον αυτόματο προγραμματισμό: τώρα θα προγραμματιστούν μόνο οι μνήμες 10-20.

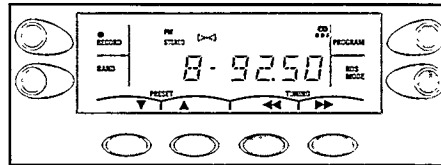
Χειροκίνητος συντονισμός



- 1 Πιέστε **TUNER** στη συσκευή ή στο τηλεχειριστήριο.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο **PROGRAM** για λιγότερο από 1 δευτερόλεπτο.
 - Η ένδειξη **PROGRAM** αναβοσβύνει στην οθόνη.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο **BAND** για να επιλέξετε την επιθυμητή συχνότητα: **FM, MW ή LW** (δεν ισχύει για όλα τα μοντέλα).
- 4 Πατήστε το πλήκτρο **TUNING** ή για να συντονιστείτε στην συχνότητα που επιθυμείτε.
- 5 Πατήστε το πλήκτρο **PRESET** ή για να επιλέξετε την μνήμη που επιθυμείτε.
- 6 Πατήστε ξανά το πλήκτρο **PROGRAM**.
 - Η ένδειξη **PROGRAM** σβύνει και αποθηκεύεται ο σταθμός.
- Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία για να αποθηκεύσετε κι άλλους σταθμούς στη μνήμη.

Επιλογή προρυθμισμένων σταθμών

- Press **PRESET** ή (ή **PREV** / **NEXT**) του τηλεχειριστηρίου) για να επιλέξετε την μνήμη που επιθυμείτε.



Λήψη ραδιοσταθμού RDS

(δεν ισχύει για όλα τα μοντέλα)

Το RDS (Radio Data System) είναι μια υπηρεσία του ραδιοφώνου που επιτρέπει στους σταθμούς των FM να στέλνουν πρόσθετες πληροφορίες μαζί με το συνηθισμένο σήμα των FM. Αυτές οι πρόσθετες πληροφορίες μπορεί να περιέχουν:

- Το όνομα του σταθμού: εμφανίζεται το όνομα του σταθμού.
- Η συχνότητα: εμφανίζεται η συχνότητα του σταθμού.
- Τύπος προγράμματος: υπάρχουν οι ακόλουθοι τύποι προγράμματος και μπορούν να ληφθούν από τον δέκτη σας. Νέα, Πολιτικά, Πληροφορίες, Σπόρ, Εκπαίδευση, Δράμα, Πολιτισμός, Επιστήμη, Διάφορα, Μ. Πόπ, Μ. Ρόκ, MOR, Ελαφρά Μ. Κλασική Μ. Μ., Αχαρακτήριστο.
- **RADIO TEXT (RT):** στην οθόνη εμφανίζονται μηνύματα.

Όταν έχετε συντονιστεί σ' έναν σταθμό RDS, στην οθόνη θα εμφανιστούν το λογότυπο RDS () και το όνομα του σταθμού:

- Η οθόνη δείχνει κανονικά το όνομα του σταθμού αν αυτό είναι διαθέσιμο. Πατώντας συνεχώς το πλήκτρο **RDS** μπορείτε να αλλάξετε τον τύπο της πληροφορίας που εμφανίζεται:
 - Η οθόνη εμφανίζει με την σειρά:
 STATION NAME → FREQUENCY →
 PROGRAM TYPE → RADIO TEXT →
 STATION NAME...

Σημείωση:

Όταν πατήσετε το πλήκτρο **RDS** και η οθόνη εμφανίσει την ένδειξη "NO RDS", σημαίνει ότι ο σταθμός δεν εκπέμπει σήμα RDS ή δεν διαθέτει σήμα RDS.

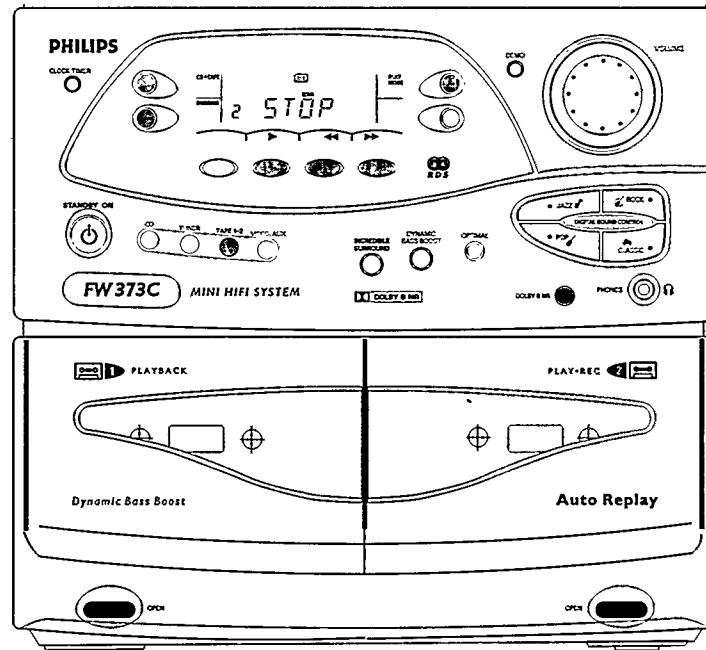
Ελληνικά

Ρολόι RDS

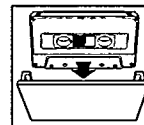
Μερικοί σταθμοί RDS μπορεί να μεταδίδουν ένα σήμα ρολογιού πραγματικού χρόνου σε διαστήματα του ενός λεπτού.

Ρύθμιση του ρολογιού με το σήμα του RDS.

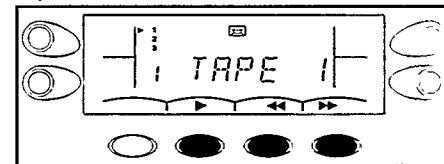
- 1 Πατήστε το πλήκτρο **CLOCK • TIMER**.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο **SET CLOCK**.
→ Η ένδειξη "00:00" αναβοσβύνει.
- 3 Πιέστε το πλήκτρο **RDS MODE**.
→ Στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα "SEARCH RDS CLOCK".
→ Αν ο συντονισμένος σταθμός δεν εκπέμπει το σήμα RDS, στο καντράν εμφανίζεται μέσα σε 90 δευτερόλεπτα το μήνυμα "NO RDS CLOCK".
→ Όταν υπάρχει λήψη του σήματος RDS, στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα "RECALL ANJ SET CLOCK". Στο καντράν εμφανίζεται η σωστή ώρα για 2 δευτερόλεπτα και μετά αποθηκεύεται αυτόματα στη μνήμη.

**Τοποθέτηση της κασέτας**

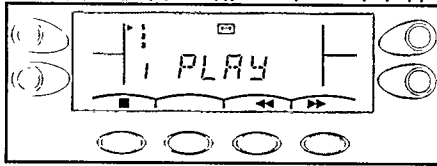
- Πατήστε το πλήκτρο **OPEN**.
- Ανοίγει η αντίστοιχη υποδοχή της κασέτας.
- Εισάγετε την κασέτα, με την ανοικτή πλευρά της προς τα κάτω και την ταινία τυλιγμένη στο αριστερό καρούλι.
- Κλείστε την υποδοχή της κασέτας.
→ Το κασετόφωνο επιλέγει αυτόματα τον τύπο της κασέτας (**NORMAL** ή **ΧΡΩΜΙΟΥ**).

**Αναπαραγωγή**

- 1 Πατήστε το πλήκτρο **TAPE 1-2** (ή **TAPE** στο τηλεχειριστήριο) για να εναλλάξετε το κασετόφωνο 1 ή 2.



- 2 Τοποθετήστε την κασέτα στη κασετοθήκη.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο ►, (ή **PLAY ►** στο τηλεχειριστήριο) για ν' αρχίσετε την αναπαραγωγή.



- 4 Πατήστε το πλήκτρο ■ (ή **STOP ■** στο τηλεχειριστήριο) για να σταματήσετε την αναπαραγωγή.

Σημείωση:

Όταν η ταινία σταματήσει η συσκευή θα γυρίσει σε κατάσταση αναμονής αυτόματα μετά 15 λεπτά αν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο.

Αυτόματη αναπαραγωγή (AUTO REPLAY).

Έχετε τη δυνατότητα επιλογής της αυτόματης λειτουργίας αναπαραγωγής στο κασετόφωνο 1 ή 2.

- Η προρύθμιση του ηχοσυστήματος είναι για αυτόματη αναπαραγωγή.
- Πιέστε μια φορά το πλήκτρο **PLAY**, στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη "ONCE" και επιλέγεται η λειτουργία ONCE (αναπαραγωγή μια φορά).
- Πιέστε ξανά το πλήκτρο **PLAY**, στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη "AUTO REPLAY" και επιλέγεται η λειτουργία αυτόματης αναπαραγωγής.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ AUTO REPLAY

- Όταν η κασέτα φθάσει στο τέλος της κατά την αναπαραγωγή, θα τυλιχτεί στην αρχή της και θα αρχίσει εκ νέου την αναπαραγωγή. Αυτό θα επαναληφθεί 10 φορές. Κατά τη γρήγορη κίνηση της κασέτας, στο καντράν θα εμφανίζεται το μήνυμα "AUTO REPLAY".

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ONCE (ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΜΙΑ ΦΟΡΑ)

- Όταν η κασέτα φθάσει στο τέλος της κατά την αναπαραγωγή, θα σταματήσει.

Σημείωση:

Η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη μόνο κατά την αναπαραγωγή της κασέτας.

Γρήγορη κίνηση εμπρός/πίσω

Στη λειτουργία στοπ

- 1 Για γρήγορη κίνηση της κασέτας πίσω ή εμπρός πιέστε αντίστοιχα το πλήκτρο ◀◀ ή ▶▶ (◀◀ ή ▶▶ στο τηλεχειριστήριο).
→ Η κασέτα σταματά αυτόματα στο τέλος της.
- 2 Για να σταματήσετε τη γρήγορη κίνηση εμπρός ή πίσω, πιέστε το πλήκτρο ■ (ή **STOP ■** στο τηλεχειριστήριο).

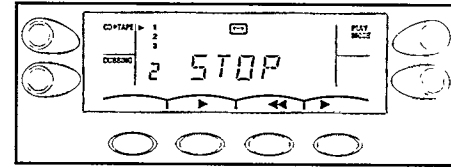
Κατά τη διάρκεια αναπαραγωγής

- 1 Μπορείτε να αναζητήσετε ένα συγκεκριμένο κομμάτι ή την αρχή ενός μουσικού κομματιού πιέζοντας και κρατώντας πατημένο το αντίστοιχο πλήκτρο ◀◀ ή ▶▶ (◀◀ ή ▶▶ στο τηλεχειριστήριο).
→ Κατά την αναζήτηση, ο ήχος χαμηλώνει.
→ Όταν απελευθερώσετε το πλήκτρο ◀◀ ή ▶▶, η συσκευή συνεχίζει την κανονική αναπαραγωγή της κασέτας.

Σημείωση:

Κατά τη διάρκεια γρήγορης κίνησης εμπρός ή πίσω της κασέτας, μπορείτε να επιλέξετε άλλη πηγή ήχου (π.χ. Δέκτη, CD Player ή VIDEO/AUX).

Εγγραφή από άλλες πηγές (κασετόφωνο 2)



- 1 Πατήστε **TAPE 1-2** για να επιλέξετε κασετόφωνο 2.
- 2 Τοποθετήστε μια κενή κασέτα στο κασετόφωνο 2.
- 3 Πατήστε **CD, TUNER** ή **VIDEO/AUX**.
- 4 Πατήστε ● **RECORD** για ν' αρχίσει η εγγραφή.
→ Η ένδειξη **RECORD** αρχίζει ν' αναβοσβήνει.
- 5 Πατήστε ■ για να σταματήσει η εγγραφή.

Σημείωση:

Κατά την εγγραφή, δεν είναι δυνατόν ν' ακούτε κάποια άλλη πηγή ήχου.

Αντιγραφή (από το κασετόφωνο 1 στο κασετόφωνο 2)

- 1 Πατήστε **TAPE 1-2** για να επιλέξετε κασετόφωνο 2.
- 2 Τοποθετήστε μια γραμμένη κασέτα στο κασετόφωνο 1 και μια άγγραφη κασέτα στο κασετόφωνο 2.
→ Βεβαιωθείτε ότι και οι δυο κασέτες έχουν την ταινία τους στο αριστερό καρούλι.
- 3 Πατήστε **DUBBING** κι έπειτα ◀◀ ή ▶▶ για την αντίστοιχη ταχύτητα εγγραφής.
→ στην οθόνη εμφανίζεται **NORMAL** (κανονική ταχύτητα) ή **FAST** (γρήγορη ταχύτητα).
- 4 Πιέστε πάλι **DUBBING** για ν' αρχίσει η εγγραφή.
→ Η ένδειξη **RECORD** αρχίζει ν' αναβοσβήνει.
→ **HSR** εμφανίζεται στην οθόνη για την αντιγραφή με γρήγορη ταχύτητα.
- 5 Πατήστε ■ για να σταματήσει η αντιγραφή.

Σημείωση:

- Στο τέλος της Α πλευράς, γυρίστε την κασέτα από την άλλη πλευρά και επανεισάγετέ την επαναλαμβάνοντας την διαδικασία.
- Η αντιγραφή των κασετών είναι δυνατή μόνο στην λειτουργία του κασετόφωνο 2. Για να εξασφαλίσετε καλή αντιγραφή χρησιμοποιήστε κασέτες ίδιας διάρκειας.
- Κατά την λειτουργία αντιγραφής με υψηλή ταχύτητα, ο ήχος μειώνεται.
- Μπορείτε ν' ακούτε κάποια άλλη πηγή ήχου κατά την αναπαραγωγή.

Γενικές Πληροφορίες

- Για εγγραφή η χρησιμοποιείτε μόνον κασέτες τύπου IEC I (κανονικές) ή IEC II (χρωμίου). Ο αντίστοιχος τύπος κασέτας επιλέγεται αυτόματα.
- Στην αρχή και στο τέλος της κασέτας, δεν θα μπορεί να γίνει εγγραφή, για περίπου 6-7 δευτερόλεπτα, όσο η ταινία έναρξης περνά πάνω από τις κεφαλές.
- Η στάθμη εγγραφής ρυθμίζεται αυτόματα, ανεξάρτητα από την θέση του πλήκτρου VOLUME.
- Ελέγξτε και τεντώστε την χαλαρή ταινία μέσα μολύβι. Η χαλαρή ταινία μπορεί να μπερδευτεί στον μηχανισμό περιέλιξης.
- Για να προστατεύσετε την κασέτα που εγγράψατε από μια τυχαία διαγραφή, κρατήστε την κασέτα που πρόκειται να προστατεύσετε μπροστά σας και σπάστε το αριστερό γλωσσάκι. Τώρα πια, η εγγραφή στην πλευρά αυτή δεν είναι πλέον δυνατή. Για να εγγράψετε και πάλι στην πλευρά αυτή της κασέτας, καλύψτε το κενό μέσα κομμάτι αυτοκόλλητης ταινίας.



Βεβαιωθείτε ότι δεν σκεπάσατε τις οπές ανίχνευσης τύπου ταινίας.

- Η κασέτα C120 είναι πολύ λεπτή και μπορεί εύκολα να παραμορφωθεί ή να καταστραφεί. Δεν συνιστάται η χρήση της με την συσκευή αυτή.
- Αποθηκεύστε τις κασέτες σε θερμοκρασία δωματίου και μην τις τοποθετείτε κοντά σε μαγνητικά πεδία π.χ. μετασχηματιστές, τηλεοράσεις ή μεγάφωνα.

Σύστημα Καταστολής Θορύβου Dolby

Το σύστημα καταστολής θορύβου Dolby B NR κατασκευάζεται με την άδεια των Εργαστηρίων Dolby. Η λέξη Dolby και το σήμα DD είναι σήματα κατατεθέντα των Εργαστηρίων Dolby.

- 1 Πατήστε DOLBY B NR για να ενεργοποιήσετε το DOLBY B NR.
→ Στην οθόνη εμφανίζεται DD NR.
- 2 Πατήστε DOLBY B NR πάλι για να απενεργοποιήσετε το Dolby B NR.
→ Το DD NR εξαφανίζεται από την οθόνη.

Σημείωση:

- Μια κασέτα που έχει εγγραφεί με σύστημα Dolby B NR πρέπει να παιχτεί με το σύστημα αυτό. Αν ξεχάσετε να το ενεργοποιήσετε, η αναπαραγωγή των πρώτων μπορεί να είναι πολύ ισχυρή ή πολύ αδύναμη.
- Το πλήκτρο Dolby B NR δεν επηρεάζει την εγγραφή από το ένα κασετόφωνο στο άλλο. Μια κασέτα εμπορίου που έχει εγγραφεί με Dolby B NR αναπαράγει αυτόματα αντίγραφο με Dolby B NR.

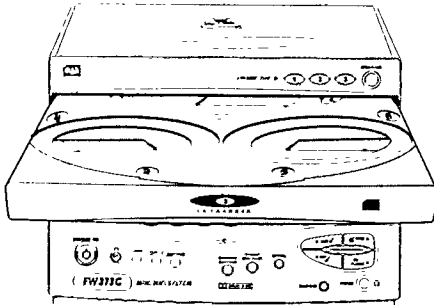


Προειδοποίηση!

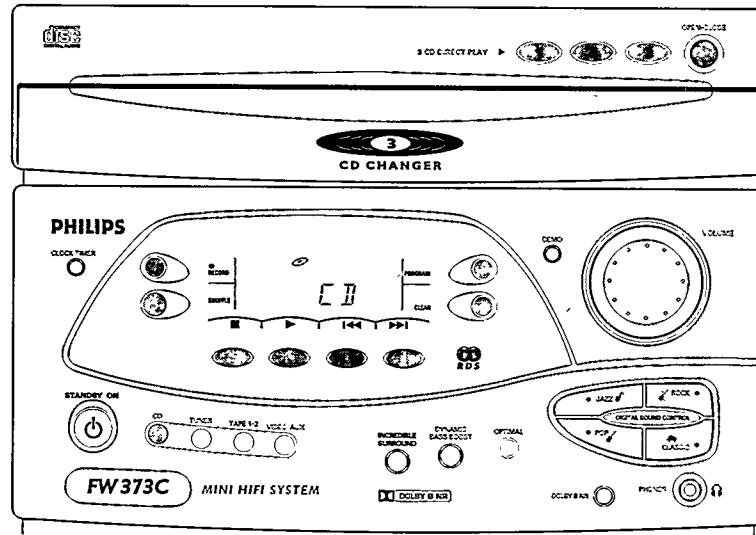
- 1) Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για συμβατικά CD. Μην χρησιμοποιείτε παρελκόμενα όπως δακτυλίους σταθεροποίησης του δίσκου ή φύλλα καθαρισμού των CD διότι έτσι θα καταστρέψετε τον μηχανισμό.
- 2) Μην τοποθετείτε περισσότερους από έναν δίσκο σε κάθε θέση.
- 3) Όταν η υποδοχή περιέχει δίσκους CD μην αναποδογυρίσετε ή κουνήσετε την συσκευή διότι αυτό μπορεί να μπλοκάρει τον μηχανισμό της υποδοχής.

Μπορείτε να τοποθετήσετε μέχρι 3 δίσκους στην υποδοχή για συνεχή αναπαραγωγή χωρίς διακοπή. Επίσης μπορούν να τοποθετηθούν δίσκοι 8cm αντί των τυπικών δίσκων των 12cm, χωρίς προσαρμοστή.

Φόρτωση της υποδοχής



- 1 Πιέστε το πλήκτρο CD στη συσκευή ή στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε τη λειτουργία CD.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο OPEN • CLOSE.
→ Η υποδοχή ανοίγει.



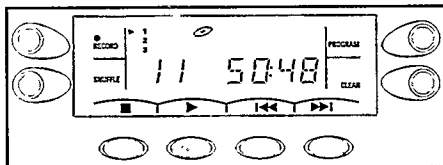
- 3 Τοποθετήστε ένα CD στην δεξιά θέση με την τυπωμένη πλευρά προς τα πάνω.
 - Μπορείτε να τοποθετήσετε ακόμη έναν δίσκο στην αριστερή θέση.
 - Για να τοποθετήσετε κι' έναν τρίτο δίσκο, πατήστε το αντίστοιχο πλήκτρο της θέσης του δίσκου.
 - Τώρα η υποδοχή περιστρέφεται αργά μέχρι η άδεια θέση να βρίσκεται στην δεξιά πλευρά και να είναι έτοιμη για την τοποθέτηση.
 - Η αναπαραγωγή ξεκινά πάντα με την τελευταία δεξιά θέση του δίσκου.
- 4 Πατήστε το πλήκτρο OPEN • CLOSE για να κλείσετε την υποδοχή.
 - Στην οθόνη εμφανίζεται ο συνολικός αριθμός των τραγουδιών και ο χρόνος αναπαραγωγής του τελευταίου δίσκου που έχει επιλεγεί.

Οι ενδείξεις της οθόνης που ακολουθούν θα σας βοηθήσουν να γνωρίσετε πότε μια θέση της υποδοχής είναι άδεια ή γεμάτη:

- 1 — δείχνει ότι η υποδοχή του δίσκου είναι άδεια.
- 2 — δείχνει ότι η υποδοχή έχει έναν δίσκο.
- 3 — δείχνει ότι η τρέχουσα ή η θέση που έχει επιλεγεί είναι έτοιμη γ' αναπαραγωγή.

Κανονική αναπαραγωγή

- 1 Πατήστε το πλήκτρο ► (ή **PLAY** ► του τηλεχειριστηρίου) για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.
 - Στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός του τραγουδιού και ο χρόνος που απομένει από το τρέχον τραγούδι.



- Μπορείτε να διακόψετε την αναπαραγωγή πατώντας ξανά το πλήκτρο **II** (ή **PAUSE II** στο τηλεχειριστήριο).
 - Στην οθόνη αναβοσβύνει η ένδειξη του χρόνου αναπαραγωγής.
 - Πατήστε ξανά το πλήκτρο ► (ή **PLAY** ► του τηλεχειριστηρίου) για να ξεκινήσει πάλι η αναπαραγωγή.
- 2 Για να σταματήσετε την αναπαραγωγή πατήστε το πλήκτρο **■** (ή **STOP ■** του τηλεχειριστηρίου).

Σημείωση:

Όλοι οι διαθέσιμοι δίσκοι θ'αναπαραχθούν μια φορά και μετά θα σταματήσουν. Μόλις σταματήσει το CD, η συσκευή θα περάσει σε κατάσταση αναμονής μετά από 15 λεπτά αν δεν πατήσετε κάποιο πλήκτρο.

Όταν κλείσει η υποδοχή του CD, μπορείτε



ν'αναπαράγετε ένα CD άμεσα πατώντας το πλήκτρο **3 CD DIRECT PLAY (1-3)** (ή **DISC UP** του τηλεχειριστηρίου). Η συσκευή θα σταματήσει στο τέλος της αναπαραγωγής του δίσκου που έχει επιλεγεί.

Επιλογή ενός τραγουδιού

Επιλογή ενός τραγουδιού στην κατάσταση ακινητοποίησης.

- 1 Πατήστε το πλήκτρο **◀◀ ή ▶▶** (**PREV ◀** ή **NEXT ▶** του τηλεχειριστηρίου) μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το επιθυμητό τραγούδι.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο ► (ή **PLAY** ► του τηλεχειριστηρίου) για ν'αρχίσετε την αναπαραγωγή.
 - Στην οθόνη εμφανίζονται ο αριθμός του τραγουδιού και ο χρόνος αναπαραγωγής που έχει περάσει.

Επιλογή ενός τραγουδιού κατά την αναπαραγωγή

- 1 Πατήστε το πλήκτρο **◀◀ ή ▶▶** (**PREV ◀** ή **NEXT ▶** του τηλεχειριστηρίου) μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το επιθυμητό τραγούδι.
 - Στην οθόνη εμφανίζονται ο αριθμός του τραγουδιού και ο χρόνος αναπαραγωγής που έχει περάσει.
- Αν πατήσετε μια φορά το πλήκτρο **◀◀** θα περάσει στην αρχή του τρέχοντος τραγουδιού και θ'αναπαράγει ξανά το τραγούδι.

Ανίχνευση συγκεκριμένου κομματιού κατά την αναπαραγωγή

- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **◀◀ ή ▶▶** (**◀◀ ή ▶▶** του τηλεχειριστηρίου) μέχρι να εντοπιστεί το επιθυμητό κομμάτι. Κατά την ανίχνευση, ο ήχος αναπαράγεται γρηγορότερα και με μειωμένη ένταση απ'ότι η κανονική. Η αναπαραγωγή επιστρέφει στην κανονική της μορφή όταν ελευθερωθεί το πλήκτρο **◀◀ ή ▶▶**.

Τυχαία αναπαραγωγή (SHUFFLE)

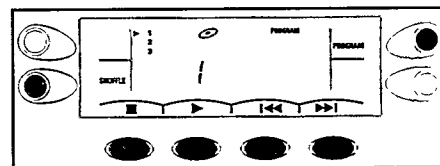
SHUFFLE – αναπαράγει όλους τους διαθέσιμους δίσκους και τα τραγούδια τους σε τυχαία σειρά. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας προγραμματισμού.

Τυχαία αναπαραγωγή όλων των δίσκων και των τραγουδιών

- 1 Πατήστε το πλήκτρο **SHUFFLE**.
 - Η ένδειξη "SHUFFLE" αναβοσβύνει στην οθόνη.
 - Η ένδειξη SHUFFLE, ο δίσκος και το τραγούδι που έχει τυχαία επιλεγεί, εμφανίζεται στην οθόνη.
- Οι δίσκοι και τα τραγούδια τώρα θ'αναπαραχθούν σε τυχαία σειρά μέχρι να πατήσετε το πλήκτρο **■**.
- 2 Πατήστε ξανά το πλήκτρο **SHUFFLE** για να επανέλθετε στην κανονική αναπαραγωγή.
 - Η ένδειξη SHUFFLE εξαφανίζεται από την οθόνη.

Προγραμματισμός των τραγουδιών

Ο προγραμματισμός των τραγουδιών ενός δίσκου που έχετε τοποθετήσει στην θήκη του, είναι δυνατή στην κατάσταση ακινητοποίησης του CD. Η οθόνη θα εμφανίσει τον συνολικό αριθμό των τραγουδιών που έχουν απομνημονευθεί σ'ένα πρόγραμμα. Όταν έχουν απομνημονευθεί 40 τραγούδια και προσπαθήσετε ν'αποθηκεύσετε ακόμη ένα τραγούδι, η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη "PROGRAM FULL".



- 1 Τοποθετήστε τους δίσκους που επιθυμείτε στην υποδοχή.

CD ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΔΙΣΚΩΝ

- 2 Πατήστε το πλήκτρο PROGRAM για ν'αρχίσετε τον προγραμματισμό.
→ Η ένδειξη PROGRAM αναβοσβύνει στην οθόνη.
- 3 Πατήστε το επιθυμητό πλήκτρο του δίσκου για να επιλέξετε τον δίσκο.
- 4 Πατήστε το πλήκτρο ◀◀ ή ▶▶ για να επιλέξετε το τραγούδι που επιθυμείτε.
- 5 Πατήστε το πλήκτρο PROGRAM για ν'απομνημονεύσετε το τραγούδι.
 - Επαναλάβετε τα βήματα 3 ως 5 για ν'απομνημονεύσετε άλλους δίσκους ή τραγούδια.
- 6 Πατήστε μια φορά το πλήκτρο ■ για να τελειώσει η διαδικασία του προγραμματισμού.
→ Στην οθόνη εμφανίζεται ο συνολικός αριθμός των τραγουδιών που έχουν προγραμματισθεί και ο συνολικός χρόνος αναπαραγωγής.

Αναπαραγωγή ενός προγράμματος

- 1 Πατήστε το πλήκτρο ▶ (ή PLAY ▶ στο τηλεχειριστήριο) για ν'αρχίσετε την αναπαραγωγή του προγράμματος.
→ Στην οθόνη εμφανίζεται "PROGRAM PLAY".
→ Στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός του τραγουδιού και ο χρόνος αναπαραγωγής του τραγουδιού που έχει περάσει.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο ■ (ή STOP ■ στο τηλεχειριστήριο) για να σταματήσετε την αναπαραγωγή του προγράμματος.

Σημείωση:

Αν πατήσετε οποιοδήποτε από τα πλήκτρα 3 CD DIRECT PLAY, η συσκευή θ'αναπαραγάγει τον δίσκο που επιλέξετε και το πρόγραμμα θ'αγνοηθεί προσωρινά. Η ένδειξη PROGRAM θα εξαφανιστεί προσωρινά από την οθόνη και ιστιν συνέχεια θα επανεμφανιστεί όταν τελειώσει η αναπαραγωγή για τον δίσκο που έχει επιλεγεί.

Ανάγνωση του προγράμματος

Η ανάγνωση του προγράμματος είναι δυνατή μόνο στην κατάσταση ακινητοποίησης.

- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο ◀◀ ή ▶▶ για να διαβάσετε τα τραγούδια που έχετε προγραμματίσει.
- Πιέστε το πλήκτρο ■ για να βγείτε από τη λειτουργία ακουστικής ανίχνευσης των προγραμματισμένων μουσικών κομματιών.

Διαγραφή του προγράμματος (στην κατάσταση ακινητοποίησης)

- Πατήστε το πλήκτρο CLEAR.
→ Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "PROGRAM CLEAR".

Σημείωση:

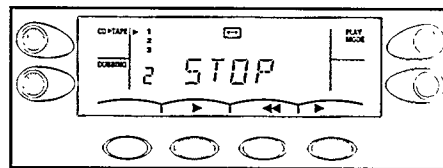
Το πρόγραμμα σβύνει επίσης όταν απενεργοποιηθεί η συσκευή. Αν ανοίξετε την υποδοχή των CD, τα τραγούδια που ανήκουν στις εξωτερικές θήκες θα σβύσουν και στην οθόνη θ'αναβοσβύσει μια φορά η ένδειξη "CLEAR".

Εγγραφή του CD

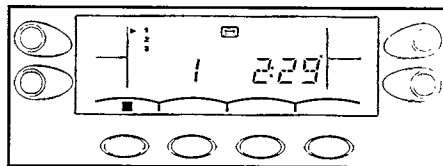
Κατά την διάρκεια της εγγραφής του CD,

- δεν συνιστάται η γρήγορη προς τα εμπρός ή τα πίσω ανίχνευση της κασέτας στο κασετόφωνο 1.
- δεν είναι δυνατόν ν'ακούσετε μια άλλη πηγή ήχου.

- 1 Πατήστε το πλήκτρο CD για να επιλέξετε το CD.
- 2 Τοποθετήστε έναν δίσκο στην υποδοχή.
- 3 Αν το επιθυμείτε μπορείτε να προγραμματίσετε τα τραγούδια με την σειρά που επιθυμείτε να τα αντιγράψετε (βλέπε Προγραμματισμός τραγουδιών).
- 4 Πιέστε TAPE 1-2 (ή TAPE στο τηλεχειριστήριο) για να επιλέξετε το κασετόφωνο 2.

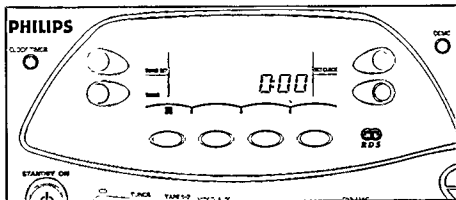


- 5 Τοποθετήστε μια άγραφη κασέτα (με το γεμάτο κορούλι στην αριστερή πλευρά), στο κασετόφωνο 2.
- 6 Πατήστε CD ▶ TAPE για ν'αρχίσετε την εγγραφή.
→ Η ένδειξη RECORD αναβοσβύνει στην οθόνη.
→ Το CD αρχίζει την αναπαραγωγή.



- 7 Για να σταματήσετε την αντιγραφή, πατήστε το πλήκτρο ■.

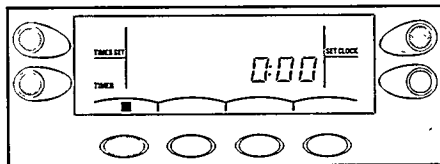
Ρύθμιση του Ρολογιού



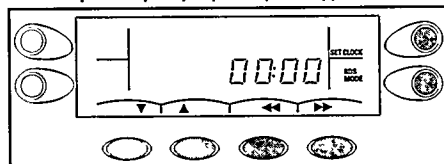
Ρύθμιση του Ρολογιού

Το ρολόι θα εμφανιστεί στην 24ωρη λειτουργία του, π.χ. 00:00 ή 23:59.

- 1 Πατήστε το πλήκτρο **CLOCK•TIMER**.
→ Στην οθόνη αναβοσβύνει η ένδειξη "0:00".



- 2 Πιέστε **SET CLOCK**.
→ Στην οθόνη αναβοσβύνει η ένδειξη "00:00".



- 3 Ρυθμίστε την ώρα με τα πλήκτρα ▼ ή ▲.
- 4 Ρυθμίστε τα λεπτά με τα πλήκτρα ◀ ή ▶.
- 5 Πατήστε ξανά το πλήκτρο **SET CLOCK** για ν'απομνημονεύσετε την ρύθμιση.
→ Το ρολόι ξεκινά να λειτουργεί.

Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη

Σημείωση:

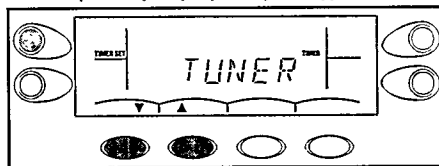
- Όταν συμβεί μια διακοπή τροφοδοσίας.
- Για να ρυθμίσετε την ώρα με το ρολόι RDS, βλέπε "Λήψη ραδιοφωνικού σταθμού με RDS" στο κεφάλαιο ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ.

Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη

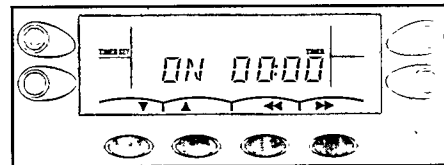
- Το σύστημα μπορεί να ξεκινήσει αυτόματα με την ενεργοποίηση του ραδιοφώνου ή του CD ή του κασετόφωνου 1. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν ξυπηγυρί την προκαθορισμένη ώρα. Μετά από μισή ώρα από την προκαθορισμένη, το σύστημα θα επιστρέψει στην κατάσταση αναμονής αν δεν έχει πατηθεί κάποιο πλήκτρο.
- Πριν ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη, βεβαιωθείτε ότι το ρολόι έχει ρυθμιστεί σωστά.
- Ο χρονοδιακόπτης λειτουργεί μόνο μια φορά για κάθε ρύθμιση.
- Η ένταση του ήχου του χρονοδιακόπτη θα είναι αυτή της τελευταίας ρύθμισης πριν απενεργοποιηθεί η συσκευή.

Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη

- 1 Πατήστε **CLOCK•TIMER**.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο **TIMER SET**.
→ Στην οθόνη αναβοσβύνει η ένδειξη **TIMER**.



- 3 Πατήστε το πλήκτρο ▼ ή ▲ για να επιλέξετε την πηγή που επιθυμείτε.
→ Η οθόνη θ'αλλάξει ως ακολούθως:
TUNER → CD → TAPE 1 → TUNER ...
- 4 Πατήστε το πλήκτρο **TIMER SET** για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.
→ Η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη "0N 00:00" και η ένδειξη "00:00" αναβοσβύνει.



- 5 Πατήστε το πλήκτρο ▼ ή ▲ για να ρυθμίσετε την ώρα για την εκκίνηση του χρονοδιακόπτη.
- 6 Πατήστε το πλήκτρο ◀ ή ▶ για να ρυθμίσετε τα λεπτά για την εκκίνηση του χρονοδιακόπτη.
- 7 Πατήστε το πλήκτρο **TIMER SET** για ν'αποθηκεύσετε τον χρόνο έναρξης.
→ Ο χρονοδιακόπτης τώρα έχει ρυθμιστεί.
→ Η ένδειξη **TIMER** παραμένει αναμένη.

Για να σταματήσετε τον χρονοδιακόπτη

- 1 Πατήστε **CLOCK•TIMER**.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο **TIMER** στην συσκευή.
→ Τώρα ο χρονοδιακόπτης έχει κλειστεί.

Για να επαναλειτουργήσετε το χρονοδιακόπτη

- 1 Πατήστε **CLOCK•TIMER**.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο **TIMER** στην συσκευή.
→ Η οθόνη θα εμφανίσει την τελευταία ρύθμιση του χρόνου έναρξης του χρονοδιακόπτη και την ένδειξη του.
→ Η ένδειξη **TIMER** παραμένει αναμένη.

Σημείωση:

1. Αν η πηγή ήχου που επελέγη είναι το ραδιόφωνο, θ'ακουστεί η τελευταία συχνότητα που είχατε συντονίσει.
2. Αν επιλέγετε **CD**, θα παιχτεί το πρώτο τραγούδι του δίσκου. Αν το συρτάρακι του **CD** είναι άδειο, θα επιλεγεί το **TUNER**.
3. Αν η επιλεγείσα πηγή είναι το κασετόφωνο 1 όταν φτάσει η ρυθμισμένη ώρα κατά την αντιγραφή με μεγάλη ταχύτητα, θα επιλεγεί το ραδιόφωνο.

Συντήρηση

Συντήρηση

Καθαρισμός της συσκευής

- Χρησιμοποιήστε για τον καθαρισμό της συσκευής σας ένα μαλακό, ελαφρά υγρό δέρμα. Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαρισμού που περιέχουν οινόπνευμα, νέφτι, αμμωνία, ή οξειδωτικό.

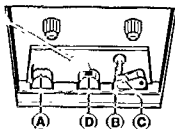
Συντήρηση δίσκων CD

- Όταν λερωθεί ένας δίσκος, καθαρίστε το CD, σκουπίστε το με ένα μαλακό πανί, χωρίς χνούδι, με ευθείες κινήσεις, από το κέντρο προς την περιφέρεια.
- Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικά, στυλβωτικά υγρά ή καθαριστικά υγρά για τους συμβατικούς δίσκους διότι μπορεί να καταστρέψετε τον δίσκο.

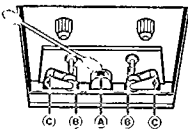


Συντήρηση του κασετοφώνου

- Για να εξασφαλίσετε μια καλή ποιότητα εγγραφής και αναπαραγωγής από το κασετόφωνο, καθαρίστε τα τμήματα (A), (D), (B), (C) μετά από περίπου 50 ώρες λειτουργίας.



Tape Deck 1



Tape Deck 2

- Χρησιμοποιήστε μια μπατονέτα, ελαφρά εμποτισμένη σε οινόπνευμα, ή σ' ένα ειδικό καθαριστικό υγρό κεφαλών κασετοφώνου.
- Μπορείτε επίσης να καθαρίσετε την κεφαλή παίζοντας μια κασέτα καθαρισμού μια φορά στην κανονική ταχύτητα.

Απομαγνητισμός των κεφαλών

- Χρησιμοποιήστε μια κασέτα απομαγνητισμού που θα προμηθευτείτε από τον πωλητή σας.

Τεχνικές Προδιαγραφές

Τεχνικές Προδιαγραφές

Εισοχητής

Ισχύς στη λειτουργία αναμονής	9 W
Ισχύς εξόδου	2 x 25 W RMS
.....	2 x 50 W MPO
Εύρος ζώνης ισχύος	40 - 20000 Hz
Απόκριση συχνότητας	40 - 20000 Hz
Λόγος σήματος/θόρυβο	≥75 dBA (IEC)
Στερεοφωνικός διαχωρισμός	≥48 dB στον (1 kHz)
Ευαισθησία εισόδου (AUX)	400 mV
Εξοδοί	
Ηχεία	≥3 Ω
Ακουστικά	32 Ω - 1000 Ω

Ραδιόφωνο

Περιοχή συχνοτήτων FM	87,5-108 MHz
Περιοχή συχνοτήτων MW	
Βήμα 9kHz	531-1602 kHz
Περιοχή συχνοτήτων LW (δεν ισχύει για όλα τα μοντέλα)	153-279 kHz
Ευαισθησία στα 75Ω, 26dB S/N, FM mono	2,8 μV
46dB S/N, FM stereo	41,2 μV
Απόκριση συχνότητας FM	63 - 12500 Hz (±3dB)
Λόγος S/N	≥50 dBA
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	<3%

CD

Απόκριση συχνότητας.....	20 - 20000 Hz
Λόγος S/N.....	≥86 dBA
Διαχωρισμός καναλιών	≥40 dB
Συνολική αρμονική παραμόρφωση.....	≤65 dB

Κασετόφωνο

Απόκριση συχνότητας	
Κανονική κασέτα (τύπος II).....	80-12500Hz (±8dB)
κασέτα Normal (τύπος I).....	80-12500Hz (±8dB)
Λόγος S/N (χωρίς Dolby NR)	
Κανονική κασέτα (τύπος II)	≥48 dBA
κασέτα Normal (τύπος I)	≥44 dBA
Λόγος S/N (με Dolby NR)	
Κανονική κασέτα (τύπος II)	≥52 dBA
κασέτα Normal (τύπος I)	≥48 dBA
Wow & flutter	≤0.4% DIN

ΚΥΡΙΑ ΜΟΝΑΔΑ

Υλικό/φινίρισμα	Μέταλλο και πολυστερίνη
Διαστάσεις (ΠxΥxΒ).....	265 x 316 x 363 mm
Βάρος.....	7 κιλιά

ΚΟΥΤΙ ΗΧΕΙΩΝ

Διαστάσεις (ΠxΥxΒ).....	210 x 310 x 220 mm
Βάρος.....	2,8 κιλιά
Γούφερ.....	1 x 5,25 ίντσα
Τουίτερ.....	1 x 2,5 ίντσα
Piezo.....	1 x 1 ίντσα

Πιθανόν να γίνουν αλλαγές

Επίλυση Προβλημάτων

Προειδοποίηση! Σε καμία περίπτωση μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας την συσκευή, διότι αυτό θα οδηγήσει σε ακύρωση της εγγύησης.

- Αν εμφανιστεί κάποιο πρόβλημα, πρώτα ελέγξτε τα σημεία, που αναφέρονται πιο κάτω, πριν δώσετε την συσκευή σας για επισκευή.
- Αν δεν μπορείτε να επιδιορθώσετε το πρόβλημα, ακολουθώντας τις οδηγίες αυτές, συμβουλευτείτε το κατάστημα πώλησης ή το κέντρο επισκευής.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ
Ραδιόφωνο		
Αναβοσβύνει η ένδειξη STEREO	Το σήμα είναι πολύ ασθενές	Ρυθμίστε την κεραία
Σημαντικός βόμβος ή θόρυβος	Το σήμα είναι πολύ ασθενές Το σύστημα βρίσκεται πολύ κοντά σε γειτονι-κές ηλεκτρικές συσκευές, όπως τηλεοράσεις, μαγνητοσκόπια, υπολογιστές, κλπ	Ρυθμίστε την κεραία Αυξήστε την απόσταση από τις συσκευές αυτές Συνδέστε εξωτερική κεραία για καλύτερη λήψη
Εμφανίζεται η ένδειξη "NO RDS"	Ο σταθμός δεν εκπέμπει σήμα RDS	Επιλέξτε έναν σταθμό που εκπέμπει σήμα RDS
Εμφανίζεται η ένδειξη "NO RDS TEXT"	Ο σταθμός δεν διαθέτει σήμα κειμένου RDS	Επιλέξτε έναν σταθμό που εκπέμπει σήμα RDS
Κασετόφωνο		
Εμφανίζεται η ένδειξη "CANNOT RECORD"	Δεν υπάρχει κασέτα στο κασετόφωνο. Μπορεί να έχουν αφαιρεθεί οι ασφάλειες προστασίας εγγραφής	Τοποθετήστε μια κασέτα στο κασετόφωνο Τοποθετήστε ένα κομμάτι αυτοκόλλητης ταινίας πάνω από το κενό της ασφάλειας που λείπει.
Εμφανίζεται η ένδειξη "RECORDING ACTIVE"	Γίνεται εγγραφή εγγραφή	Σταματήστε την μέχρι να τελειώσει
Δε γίνεται εγγραφή ή αναπαραγωγή ή υπάρχει μείωση επιπέδου ήχου	Βρόμικη κεφαλή Μαγνητική φόρτιση στις κεφαλές εγγραφή/αναπαραγωγή	Βλ. "Συντήρηση κασετοφώνου Χρησιμοποιήστε κασέτα απομαγνητισμού
Ασθενής, παραμορ- φωμένος ή διακο-πτώμενος ήχος	Οι οδηγοί και οι κύλινδροι είναι βρώμικοι	Βλέπε "Συντήρηση του κασετοφώνου"
CD		
Εμφανίζεται η ένδειξη "WRONG TRACK"	Ο αριθμός τραγουδιού που επιλέξατε δεν υπάρχει σ' αυτό το δίσκο ή τον προγραμματισμό	Επιλέξτε σωστό αριθμό

Εμφανίζεται η ένδειξη "NO DISC"	<p>Ο δίσκος είναι τοποθετημένος ανάποδα</p> <p>Ο φακός του CD έχει υγρασία</p> <p>Δεν έχει εισαχθεί δίσκος CD</p> <p>Το CD έχει καταστραφεί ή έχει λερωθεί</p>	<p>Τοποθετήστε τον δίσκο με την τυπωμένη του πλευρά προς τα πάνω</p> <p>Περιμένετε μέχρι να εξατμιστεί η υγρασία</p> <p>Τοποθετήστε έναν δίσκο CD</p> <p>Αντικαταστήστε ή καθαρίστε το CD</p>
ΓΕΝΙΚΑ		
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Η συσκευή δεν αντιδρά στο πάτημα των πλήκτρων	Πατήστε το πλήκτρο STANDBY-ON για ν'απενεργοποιήσετε την συσκευή και στην συνέχεια ενεργοποιήστε την και πάλι. Διαφορετικά, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και επανασυνδέστέ το
Δεν ακούγεται ήχος ή ακούγεται πολύ χαμηλά	<p>Δεν έχετε ρυθμίσει την ένταση του ήχου</p> <p>Έχετε συνδέσει τ'ακουστικά</p> <p>Τα ηχεία δεν έχουν συνδεθεί ή έχουν συνδεθεί λάθος</p>	<p>Ρυθμίστε την ένταση του ήχου</p> <p>Αποσυνδέστε τ' ακουστικά</p> <p>Ελέγξτε την σύνδεση των ηχείων και την τοποθέτησή τους</p>
Έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία εγγραφής/αντιγραφής	Λανθασμένη σύνδεση ηχείων αριστερά	Ελέγξτε τη σύνδεση των ηχείων και τη θέση τους
Έλλειψη χαμηλών συχνοτήτων ή φαινομενικά ανακριβής φυσική θέση των οργάνων	Τα ηχεία έχουν συνδεθεί λανθασμένα	Ελέγξτε τα ηχεία για σωστή φάση, κόκκινο/μαύρο καλώδιο στον κόκκινο/μαύρο ακροδέκτη
Το ρολόι αναβοσβύνει	Υπήρξε διακοπή τροφοδοσίας	Ρυθμίστε ξανά το ρολόι
Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί σωστά	<p>Οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί λάθος</p> <p>Οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί</p> <p>Η απόσταση από την συσκευή είναι πολύ μεγάλη</p> <p>Έχει επιλεγεί λάθος πηγή ήχου</p>	<p>Τοποθετήστε σωστά τις μπαταρίες</p> <p>Αντικαταστήστε τις μπαταρίες</p> <p>Μειώστε την απόσταση</p> <p>Επιλέξτε την πηγή ήχου πριν πατήσετε το πλήκτρο λειτουργίας (PLAY, PREV./NEXT, κλπ)</p>
Ο χρονοδιακόπτης δεν λειτουργεί	Ο χρονοδιακόπτης δεν είναι ενεργοποιημένος	Πατήστε το πλήκτρο CLOCK • TIMER για να ενεργοποιήσετε τον χρονοδιακόπτη
	Η αντιγραφή/εγγραφή είναι ενεργοποιημένη	Η αντιγραφή/εγγραφή είναι ενεργοποιημένη
Εμφανίζεται η ένδειξη "PRESS DEMO TO EXIT"	Έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία επίδειξης	Πατήστε το πλήκτρο STANDBY-ON ή DEMO για να σταματήσετε την λειτουργία επίδειξης

"Meet PHILIPS at the internet
<http://www.philips.com>"

FW 373C

